

Direction artistique : John Rowe & Jim Danton

Châteaux et Légendes

FESTIVAL

Le tournoi des Géants



Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein



D'AVRIL À
OCTOBRE
2024

De nombreuses animations
en Alsace, Allemagne et Suisse

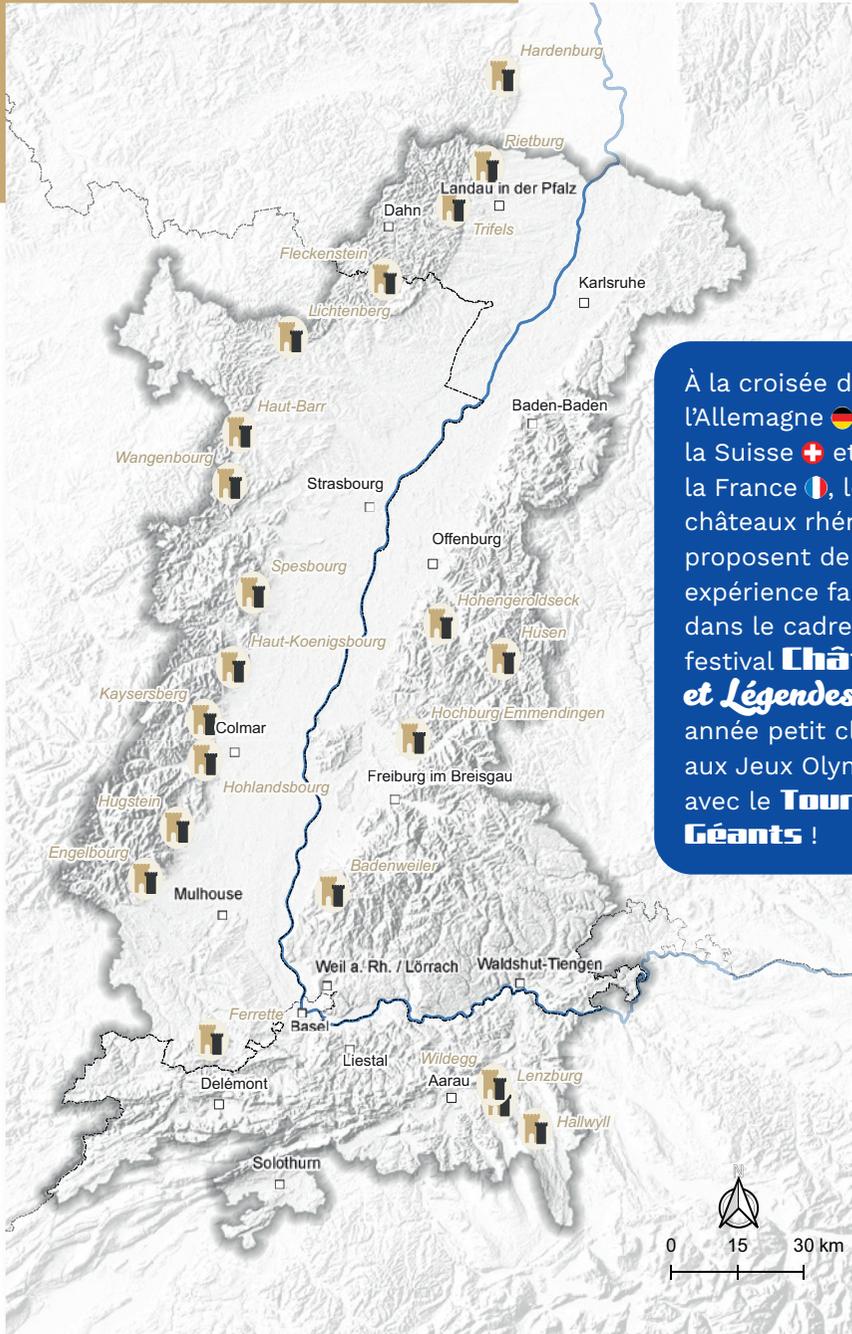


CHÂTEAUX RHÉNANS
BURGEN AM OBERRHEIN



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra





À la croisée de l'Allemagne 🇩🇪, de la Suisse 🇨🇭 et de la France 🇫🇷, les châteaux rhénans vous proposent de vivre une expérience fantastique dans le cadre du festival **Châteaux et Légendes!** Cette année petit clin d'œil aux Jeux Olympiques avec le **Tournoi des Géants!**



Spectacles nocturnes en déambulation "Le Tournoi des Géants"

Dans les temps anciens, les géants peuplaient le monde. Leur force et leur gigantisme n'avaient d'égal que leur entêtement. Si bien que les conflits n'étaient pas rares lorsque leurs chemins venaient à se croiser. De ces rencontres naissaient des combats sans fin et destructeurs. Alors l'Alchimiste, un étrange mage venu du Rhin, vint un jour les trouver et leur proposa d'organiser des tournois où chacun d'eux pourrait s'affronter, ainsi que d'autres créatures qui peuplaient la vallée du Rhin. Imaginé par John Howe, concepteur artistique du Seigneur des Anneaux, et Jim Danton, réalisateur, ce spectacle adapté par la Compagnie du Reflet vous plonge dans l'univers des légendes rhénanes. Au programme déambulation nocturne mêlant projection, théâtre et musique.

31.05 | 1.06 | 2.06 | 19h | HOHLANDSBOURG (Wintzenheim) 🇫🇷

Possibilité d'ateliers familiaux en journée avec l'entrée soirée du 1.06 et 2.06 (voir animations familiales)

Tarifs: Adultes: 15€ | Réduit: 10€ | Enfants de -6 ans gratuit
Sur réservation

27.06 | 28.06 | 29.06 | BADENWEILER 🇩🇪

Tarifs: Gratuit sur réservation uniquement

Annulation des spectacles en cas de mauvais temps.



Animations familiales

“Le Tournoi des Géants”

— Une vie de château

5.05 | 2.06 | 7.07 | 4.08 | 1.09 | 6.10 | 13h | 17h
HUSEN (Hausach) 🇩🇪

Plongez dans les temps lointains avec du tir à l’arbalète pour petits et grands, des travaux manuels historiques, des danses joyeuses, des démonstrations de combats à l’épée et toutes sortes d’activités amusantes et intéressantes. Le comte Heinrich VI de Fürstenberg accueillera personnellement les invités à sa table!

Tarifs: entrée gratuite

— “D’un monde à l’autre...”

Peu à peu les créatures fantastiques quittent le monde pour le laisser aux humains. Derniers représentants des temps passés: Gamfried, le Géant nain, et Frédégard, le Nain géant, courent la campagne à la recherche d’un héros digne de prendre leur relève. Ils désespèrent quelque peu, en effet voilà 11 ans qu’ils sillonnent la contrée, faisant passer les épreuves du Kriargh à tous les prétendants en vain... Mais aujourd’hui les choses vont peut-être changer, car ils font la rencontre du fameux Harald von Kurtzenberg et d’un mystérieux chevalier...

Venez découvrir les châteaux alsaciens dans ce spectacle s’inspirant du conte du Géant Gamfried! Cette création théâtrale vous est proposée par les Arpentistes et la Caravane des Illuminés Avertis. Accompagnée de musique médiévale et d’ateliers d’entraînements médiévaux, vous aussi venez participer au Tournoi des Géants!

11.05 | 14h | 18h30 | HAUT-BARR (Saverne) ()

14h | 18h30: Ateliers sports anciens par Guerre et Chevalerie avec spectacle équestre à 15h

14h, 17h30: Spectacle D’un monde à l’autre par les Arpentistes et la Caravane

16h: Concert du tournoi par Goljan

19.05 | 10h30 ▶ 16h | KAYSERSBERG (Kaysersberg-Vignoble) ()**11h ▶ 16h** : Ateliers sports anciens par Lames d'en Temps**11h, 15h** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**10h30, 14h30** : Musique de tournoi par le Quintet cuivres Beatus**25.05 | 14h ▶ 18h | ENGELBOURG (Thann) ()****14h, 16h** : Visite guidée par l'office de tourisme**Tarif** : 4€ | Rendez-vous place Modeste Zussy**14h ▶ 18h** : Ateliers sports anciens par Lames d'en Temps**15h, 17h** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**16h** : Concert de musique de tournoi par l'Harmonie de Lutterbach**26.05 | 10h ▶ 17h | SPESBOURG (Andlau) ()****10h ▶ 17h** : Ateliers sports anciens par Guerre et Chevalerie avec spectacle de combats à 12h, et spectacle équestre à 15h30**11h, 14h30** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**10h30, 14h** : Musique de tournoi par Toroul-Boroul**1.06 ▶ 2.06 | 14h30 ▶ 20h****HOHLANDBOURG (Wintzenheim) ()****14h30 ▶ 20h** : Déambulation de géants par Art'Themis**16h, 18h, 20h** : Musique de tournoi par Trombinacoolos (1.06) / par Quintet cuivres Beatus (2.06)**15h, 17h, 19h** : Spectacle historique "Du Sport au Moyen Âge?" par Lune d'Ambre**9.06 | 10h ▶ 18h | LICHTENBERG ()****10h ▶ 12h et 14h ▶ 17h** : Ateliers sports anciens par les Archers de Hanau**15h, 17h** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**16h** : Musique de tournoi par Goljan**16.06 | 14h ▶ 21h | WANGENBOURG ()****14h ▶ 21h** : Ateliers sports anciens par Guerre et Chevalerie avec spectacle équestre à 15h et 18h30**14h, 17h** : Musique de tournoi par Toroul-Boroul**14h30, 17h30** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**15h30** : Concert folk-médiéval de Goljan**22.06 | 14h ▶ 21h | HUGSTEIN (Buhl-Guebwiller) ()****14h ▶ 21h** : Ateliers sports anciens par Lames d'en Temps avec démonstration d'armes entre 16h30 et 17h30**15h, 17h30** : Musique de tournoi par Toroul-Boroul**15h30, 18h** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**23.06 | 10h ▶ 18h | HAUT-KÖNIGSBURG (Orschwiller) ()****10h ▶ 12h30 et 14h ▶ 18h** : Ateliers danses médiévales en célébration d'un tournoi par Elsass Tempora, démonstrations d'armes anciennes de Guerre et Chevalerie et ambiance fantastique avec les géants par Art'Themis**10h, 14h30** : Musique de tournoi par Toroul-Boroul (30min)**10h30, 15h** : Ateliers sports anciens par Guerre et Chevalerie (30min)**11h, 15h30** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**Sur réservation****26.06 | 13h30 ▶ 19h30 | FLECKENSTEIN (Lembach) ()****SUR RÉSERVATION****13h30 ▶ 19h30** : Ateliers et démonstrations de danses médiévales à l'occasion du tournoi par Elsass Tempora**14h, 15h30** : Musique de tournoi par les jeunes ECMU**14h30, 18h15** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la Caravane**16h** : Danse des jeux par les collégiens de Wœrth et Reichshoffen**17h45** : Remise de médailles**Passage de la flamme olympique dans l'après-midi****29.06 | 10h ▶ 19h | FERRETTE ()****10h ▶ 19h** : Ateliers sports anciens par Guerre et Chevalerie avec spectacle de combats à 11h, et spectacle équestre à 16h30**10h30, 15h** : Musique de tournoi par Toroul-Boroul**15h30, 17h30** : Spectacle D'un monde à l'autre par les Arpentistes et la CaravaneD'autres animations ont lieu dans le cadre des Médiévales de Ferrette du 29.06 au 30.06, plus de détails sur chateaux-rhenans.eu!

Des journées au château!**13.07 ▶ 14.07 | 11h ▶ 17h | HARDENBURG (Bad Dürkheim) 🇩🇪**

Vivez un programme passionnant et varié pour les enfants et les familles autour des thèmes du château fort, du Moyen Âge et des géants!

Tarifs : Adultes 4,50€ | réduit 2,50€

Autres animations médiévales et fantastiques

**Reconstitution au château de Lenzbourg
avec la Compagnie St-George****26.04 ▶ 28.04 | 10h ▶ 17h | LENZBOURG 🇨🇭**

Une centaine d'acteurs vous présentent de manière authentique la vie à la fin du Moyen Âge au château de Lenzbourg. L'accent est mis, entre autres, sur le quotidien des commerçants et des artisans.

Recommandation d'achat avant de venir. Dernière entrée à 16h30

Tarifs : Adultes 18 CHF | Etudiants 14 CHF | Enfants 4-16 ans 10 CHF | Enfants de -4 ans gratuit | autres offres possibles sur la billetterie de Museum Aargau

Fête de la vallée de la Dragonne**28.04 | 10h ▶ 17h | HALLWYL (Seengen) 🇨🇭**

Prenez part à une journée familiale avec les dragons du Seetal.

Tarifs : Adultes 18 CHF | Etudiants 14 CHF | Enfants 4-16 ans 10 CHF | Enfants de -4 ans gratuit | autres offres possibles sur la billetterie de Museum Aargau

**De l'aigle à la chouette : les rapaces
au château de Wildegg****12.05 | 9.06 | 14.07 | 4.08 | 29.09 | 20.10
11h30 ▶ 12h20 et 14h30 ▶ 15h20 | WILDEGG 🇨🇭**

Faucon, chouette ou hibou : ils seront les stars de cette journée. Un fauconnier expérimenté et son équipe vous présenteront ces beaux animaux et leurs particularités. Venez admirer ces oiseaux en plein vol et sur leur perchoir.

Tarif : prix d'entrée du musée Aargau

Fête des Lumières avec musique live au Rietburg**13.07 | 17.08 | 9h30 ▶ 00h | RIETBURG (Edenkoben) 🇩🇪**

Pendant la fête des Lumières du Rietburgbahn, faites un tour en téléphérique dans une atmosphère extraordinaire. Dès le début du crépuscule, vous pourrez profiter de tours sous un ciel de soirée romantique et illuminé. La fête se déroule au son de la musique live à la station aval.

Le restaurant du Rietburg est ouvert jusqu'à 00h.

Tarifs pour le téléphérique : Adultes 10€ | Enfants 5€

Week-end famille sur la piste du Rietburg**3.08 | 4.08 | 9h30 ▶ 18h | RIETBURG (Edenkoben) 🇩🇪**

Ce week-end, les petits visiteurs sont au premier plan – et il y a beaucoup à faire ! Du plaisir et beaucoup de divertissement sont au programme : château gonflable, tambour de loterie, roue de la fortune avec des gains immédiats, chasse au trésor, tatouages pour enfants, et bien d'autres choses encore... Sans oublier la montée au château du Rietburg avec le téléphérique.

La gastronomie est également au rendez-vous.

Tarifs pour le téléphérique : Adultes 10€ | Enfants 5€

Fête du Fauchi au Lenzbourg**Le 25.08 | 10h à 17h | LENZBOURG 🇨🇭**

Le dragon du château Fauchi invite toute la famille ! Plongez dans le monde du dragon en jouant et bricolant. Recommandation d'achat avant de venir. Dernière entrée à 16h30.

Tarifs : Adultes 18 CHF | Etudiants 14 CHF | Enfants 4-16 ans 10 CHF | Enfants de -4 ans gratuit | autres offres possibles sur la billetterie de Museum Aargau





Fête du château de Hochburg

1.09 | 11h > 18h | HOCHBURG (Emmendingen) 🇩🇪

Venez assister à l'installation d'un campement médiéval avec des démonstrations de groupes médiévaux avec lances, mais aussi des animations sous forme de troupes de soldats au château du Hochburg. La fête sera accompagnée de démonstrations artisanales et de musique avec l'association de musique de la ville d'Emmendingen ainsi que des groupes de musiques indépendants.

Tarifs : gratuit

Fête au château de Hohengeroldseck

1.09 | 11h > 18h | HOHENEROLDSECK (Seelbach) 🇩🇪

Découvrez la vie d'autrefois en parcourant les nombreux stands du marché médiéval et les démonstrations des anciens métiers. Vous pourrez en profiter pour déguster l'offre culinaire tout en profitant d'une animation musicale.

Tarif : 4€

Marché médiéval au Lenzbourg

6.09 > 8.09 | 10h > 17h | LENZBOURG 🇨🇭

Déambulez dans le grand marché médiéval du château de Lenzbourg avec au programme des marchands, des troupes de figurants et des animations.

Tarifs : Adultes 18 CHF | Etudiants 14 CHF | Enfants 4-16 ans 10 CHF | Enfants de -4 ans gratuit | autres offres possibles sur la billetterie de Museum Aargau

En dehors du festival, n'oubliez pas d'aller découvrir les châteaux !

Tous aux châteaux !

1.05 | Toute la journée | ALSACE 🇫🇷

C'est le 1^{er} mai n'oubliez pas de venir découvrir les nombreuses animations dans les châteaux alsaciens !

Plus d'informations sur [Visit.alsace](https://www.visit.alsace.com).

Tarifs : gratuit à l'exception de quelques grands sites

Journée de découverte des châteaux suisses

6.10 | 10h > 17h | LENZBOURG | HALLWYL | HABSBURG | WILDEGG 🇨🇭

Cette 9^e édition de journée des châteaux suisses concerne aujourd'hui une trentaine de châteaux suisses. À cette occasion, les châteaux du musée d'Argovie ouvriront leurs portes avec des attractions sur le thème "Musique et Fête".

Tarifs : Adultes 18 CHF | Etudiants 14 CHF | Enfants 4-16 ans 10 CHF | Enfants de -4 ans gratuit | autres offres possibles sur la billetterie de Museum Aargau

Jeu de piste "Châteaux et Légendes"



Téléchargez l'application **Châteaux et Légendes** et poursuivez la quête dans les châteaux de la vallée du Rhin ! Des récompenses sont à la clé...





© C&A / Sébastien Sutter

Récapitulatif des animations par dates

26.04 ▶ 28.04	10h ▶ 17h	LENZBOURG	
Reconstitution au château avec la compagnie St-George		Payant	
28.04	10h ▶ 17h	HALLWYL	
Fête de la vallée de la dragonne		Payant	
01.05	Journée	CHÂTEAUX ALSACIENS	
Tous aux châteaux !		Gratuit majoritairement	
5.05	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	
11.05	14h ▶ 18h30	HAUT-BARR	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
12.05	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	
19.05	10h30 ▶ 16h	KAYSERSBERG	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
25.05	14h ▶ 18h	ENGELBOURG	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
26.05	10h ▶ 17h	SPESBOURG	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
31.05	21h30 ▶ 22h45	HOHLANDBOURG	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Payant	
1.06	14h30 ▶ 20h	HOHLANDBOURG	
Le tournoi des géants ateliers familiaux autour du sport		Payant	
1.06	21h30 ▶ 22h45	HOHLANDBOURG	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Payant	
2.06	14h30 ▶ 20h	HOHLANDBOURG	
Le tournoi des géants ateliers familiaux autour du sport		Payant	

2.06	21h30 ▶ 22h45	HOHLANDBOURG	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Payant	
2.06	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	
9.06	10h ▶ 18h	LICHTENBERG	
D'un monde à l'autre		Payant	
9.06	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	
16.06	14h ▶ 21h	WANGENBOURG	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
22.06	14h ▶ 21h	HUGSTEIN	
D'un monde à l'autre		Gratuit	
23.06	10h ▶ 18h	HAUT-KÖNIGSBURG	
D'un monde à l'autre		Payant	
26.06	13h30 ▶ 19h30	FLECKENSTEIN	
D'un monde à l'autre et passage de la flamme olympique		Gratuit	
27.06	21h30 ▶ 22h45	BADENWEILER	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Gratuit	
28.06	21h30 ▶ 22h45	BADENWEILER	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Gratuit	
29.06	21h30 ▶ 22h45	BADENWEILER	
Le tournoi des géants spectacle nocturne déambulation		Gratuit	
29.06	10h ▶ 22h	FERRETTE	
D'un monde à l'autre et Médiévales de Jeanne de Ferrette		Payant	
30.06	10h ▶ 19h	FERRETTE	
Médiévales de Jeanne de Ferrette		Payant	
7.07	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	

13.07	9h30 ▶ 00h	RIETBURG	
Fête des Lumières au Rietburg		Payant	
13.07 ▶ 14.07	11h ▶ 17h	HARDENBURG	
Des journées au château !		Payant	
14.07	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	
3.08 ▶ 4.08	9h30 ▶ 18h	RIETBURG	
Week-end famille au Rietburg		Payant	
4.08	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	
4.08	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	
17.08	9h30 ▶ 00h	RIETBURG	
Fête des Lumières au Rietburg		Payant	
25.08	10h ▶ 17h	LENZBOURG	
Fête du Fauchi		Payant	
1.09	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	
1.09	11h ▶ 18h	HOHNGEROLDSECK	
Fête au château de Hohengeroldseck		Payant	
6.09 ▶ 8.09	10h ▶ 17h	LENZBOURG	
Marché médiéval au Lenzbourg		Payant	
29.09	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	
6.10	Journée	CHÂTEAUX SUISSES	
Journée des châteaux suisses		Payant	
6.10	13h ▶ 17h	HUSEN	
Une vie de château		Gratuit	
20.10	11h30 ▶ 12h20 & 14h30 ▶ 15h20	WILDEGG	
De l'aigle à la chouette		Payant	



COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE

Place du Quartier Blanc
67694 STRASBOURG cedex 9
100 avenue d'Alsace
BP 20351 - 68006 COLMAR cedex

www.alsace.eu

→ Direction de la Culture et du Patrimoine
Courriel: info@chateaux-rhenan.eu

Ce programme est proposé dans le cadre du projet transfrontalier "Châteaux rhénans" cofinancé par l'Union Européenne à hauteur de 2,9 M€ dans le cadre du programme Interreg Rhin Supérieur.

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

